

中國國家博物館、編著

王宏鈞、主編

中國國家博物館館藏文物研究



# 乾隆南巡圖研究



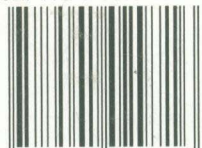




01915238



ISBN 978-7-5010-2971-6



9 787501 029716 >

定价: 1200.00元



J212.05-2  
20119

閱覽

中國國家博物館館藏文物研究

# 乾隆南巡圖研究

中國國家博物館／編著 王宏鈞／主編 文物出版社





圖書在版編目 (CIP) 數據

乾隆南巡圖研究 / 中國國家博物館編著. — 北京:  
文物出版社, 2010.8

ISBN 978-7-5010-2971-6

I. 乾… II. ①中… III. ①中國畫—鑒賞—中國—  
清代 IV. ①J212.05

中國版本圖書館CIP數據核字 (2010) 第088947號

中國國家博物館館藏文物研究

# 乾隆南巡圖研究

中國國家博物館 編著 王宏鈞 主編

題辭 呂章申

攝影 董清

封面設計 劉遠

責任編輯 黃曲 蔡敏

責任印製 王少華

出版發行 文物出版社

地址 北京市東直門內北小街2號樓

郵編 100007

網址 <http://www.wenwu.com>

E-mail: [web@wenwu.com](mailto:web@wenwu.com)

製版印刷 聖彩虹製版印刷技術有限公司

開本 787×1192 1/8

印張 五十六

經銷 新華書店

版次 二〇一〇年八月第一版

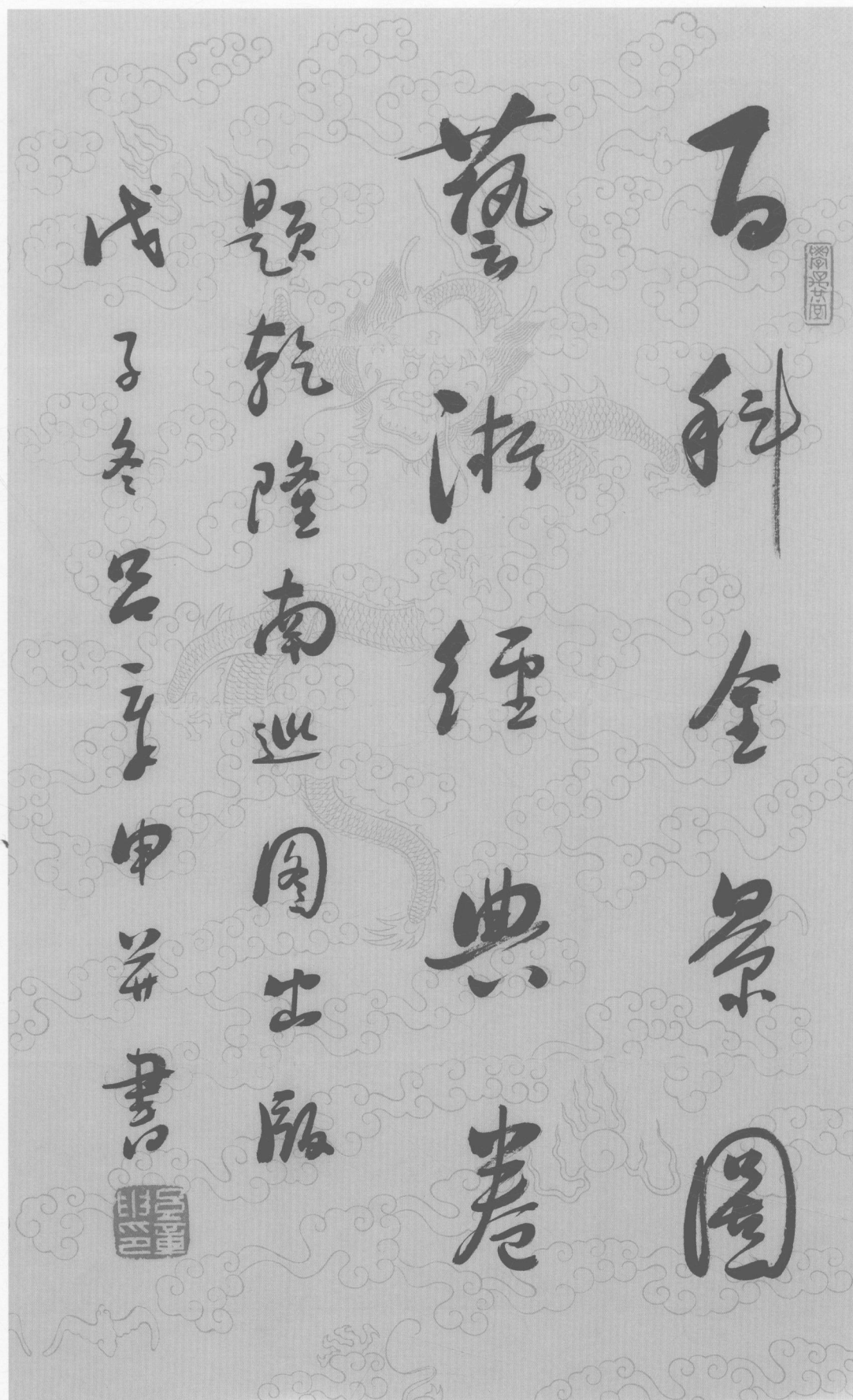
印次 二〇一〇年八月第一次印刷

書號 ISBN 978-7-5010-2971-6

定價 壹仟貳佰圓







中國國家博物館館長呂章申題辭



## 《〈乾隆南巡圖〉研究》簡介

《乾隆南巡圖》是十分重要的國家珍貴文物。清高宗七十五歲時曾說：『余臨御五十年，凡舉二大事，一曰西師，一曰南巡。』

此圖卷即描繪乾隆十六年（一七五一年）首次南巡江浙的巨幅歷史畫卷。圖卷由宮廷畫師徐揚奉命『以御製詩意為圖』，共十二卷，紙本設色，縱六八·六釐米，總長一五四一七釐米。十二卷內容依次如下：第一卷，啟蹕京師；第二卷，過德州；第三卷，渡黃河；第四卷，閱視黃淮河工；第五卷，金山放船至焦山；第六卷，駐蹕姑蘇；第七卷，入浙江境到嘉興煙雨樓；第八卷，駐蹕杭州；第九卷，紹興謁大禹廟；第十卷，江寧閱兵；第十一卷，順河集離舟登陸；第十二卷，迴鑾紫禁城。

《圖卷》以中國畫的寫實手法和獨具的藝術特色，詩書畫三結合，描繪了乾隆下江南省方問俗、察吏安民、視察河工、檢閱師

旅、祭祀禹廟和游覽湖山名勝的情景；同時描繪了北京城垣之宏偉、市井之繁盛和皇宮之壯麗輝煌；描繪了河北江南的城市鄉村和士農工商、官民人等的風情世態，以及黃河、淮河、運河、長江、錢塘江、洪澤湖、西湖、南湖等錦綉江山，是一件真實反映乾隆時代社會風貌的歷史畫傑作。

爲了有助於理解和研究《圖卷》所描繪乾隆南巡的真實景況和所反映的歷史文化內涵，有助於鑒賞和研究《圖卷》傑出的藝術成就，本書對《乾隆南巡圖》繪製的歷史背景，十二卷逐卷的賞析、考釋和南巡有關紀事，《圖卷》的藝術特色和歷史價值，畫家徐揚的藝術成就，依次以十六章進行論述。全書有《乾隆南巡圖》的大幅圖版一九十餘幅，有關遺迹、遺物照片六十多幅，文字約二十四萬字。



## Emperor Qianlong's Inspection Tour in the South: A Study

### Introduction

Emperor Qianlong's Inspection Tour in the South is one of the most precious national treasures of China. At the age of 75, Emperor Qianlong (reigning. 1735-1795) of the Qing Dynasty commented, "I have only accomplished two important things during the fifty years of my reign: one is putting down the western unrest and the other is touring in the south." This set of paintings (work of colour on paper, 68.6cm in height and 15,417cm in total length) depicts his first southern tour in the 16th year of his reign (1751). It is the work of the court painter Xu Yang, by the order of "basing the work on the contents of His Majesty's poems". The painting series is composed of twelve scrolls, under the following titles: (1) Departure from the Capital, (2) Passing Dezhou, (3) Crossing the Yellow River, (4) Inspecting Water Conservancy Projects on the Yellow and Huaihe Rivers, (5) Boat Trip on the Yangtze River from Jinshan to Jiaoshan, (6) Sojourn at Suzhou, (7) Arrival in Zhejiang and Visit to the Tower of Mist and Rain in Jiaxing, (8) Sojourn at Hangzhou, (9) Visit to the Temple of Great Yu in Shaoxing, (10) Military Parade in Jiangning, (11) Shift to Land Route at Shunheji and (12) Returning to the Forbidden City.

With a realistic style that is unique to traditional Chinese painting and by incorporating poetry, calligraphy and painting, this masterpiece gives a vivid presentation of the emperor's inspection tour south of the lower reaches of the Yangtze River. In these pictures, Qianlong is seen inquiring into local customs, visiting local officials and people, inspecting river projects, reviewing troops, paying homage to the legendary king Yu and going sightseeing. Also unfolded in these scrolls are the bustling marketplaces and magnificent royal palaces in Beijing, urban and rural scenes in north and south China, daily life of ordinary people and landscapes along the Yellow and Huaihe Rivers, the Great Canal, the Yangtze and Qiantang Rivers and by the West and South Lakes. It offers us a glimpse of the social realities of that time.

This 240,000-Chinese-character book focuses on over 190 pictures from the scrolls, accompanied with pictures of related places and objects. It discusses in 16 chapters the masterpiece's historical background and artistic and historical values by providing annotations to each of the twelve scrolls and related records of this famous tour. It may serve as a companion book for readers who want to understand and study its historical reality, cultural significance and artistic achievements.



## 《〈乾隆南巡圖〉研究》主編簡介



王宏鈞，一九二六年生，安徽涇縣人，清華大學政治系畢業。先後工作於中國人民解放軍晉察冀野戰軍第十七旅、第六縱隊政治部、文化部文物局、中國歷史博物館、中國國家博物館。曾任中國歷史博物館副館長、中共黨委書記、研究員，中國博物館學會第一屆理事會代理事長、國際博物館協會（ICOM）第一屆中國國家委員會主席、亞洲太平洋地區委員會委員，中國史學界第三次代表會（一九八三）代表、中國明史學會顧問，《中國大百科全書（第一版）·中國歷史》卷清史（上）副主編，《中國大百科全書（第一版）·文物·博物館》卷博物館學主編、北京大學明史專業、中國人民大學、南開大學清史專業博士學位論文評閱人和答辯委員會委員、北京師範大學兼職教授。

主要論著：《中國從先進到落後的三百年》（一九八〇）、

《中國從先進到落後的轉變及其原因》（一九九〇）、《十一至十九世紀中葉的中國與世界》（一九九二）、《明清時期的西北邊疆和準噶爾問題》（一九七八）、《準噶爾的歷史與文物》（合著，青海人民出版社，（一九八四））、《明代萬曆年間北京的社會風貌——明人〈皇都積勝圖〉研究》（一九六〇）、《明代後期南京城市經濟的繁榮和社會生活的變化——明人〈南都繁會圖〉研究》、《廣州佛山治鐵陶瓷兩業資本主義萌芽的探討——幾件南海縣飭禁碑文和行規的研究》、《蘇州的歷史和乾隆時期的『姑蘇繁華』——徐揚〈盛世滋生圖〉一書代序》（文物出版社，一九八五）、《秋海棠葉集》（《明清讀史訪古偶存》，中國社會科學出版社，一九九八）、《中國博物館學基礎》（主編，上海古籍出版社，二〇〇一）。

一九九二年，國務院決定『發給政府特殊津貼』。二〇〇九年，文化部、國家文物局授予『中國文物、博物館事業傑出人物』稱號。同年，中共中央宣傳部、新聞出版總署為《中國大百科全書（第二版）》編纂出版，授予榮譽證書。



### Profile of the Editor-in-Chief

Wang Hongjun, born in 1926, graduated from the Department of Political Science, Tsinghua University. After serving in No. 17 Brigade and the Political Department of No. 6 Column of Jin-Cha-Ji Field Army of the Chinese People's Liberation Army, he worked successively with the State Administration of Cultural Heritage, the National Museum of Chinese History and the National Museum of China. He was the Deputy Director, Secretary of CPC Committee and Research Fellow of the National Museum of Chinese History, Acting Director of the Chinese Society of Museums, Chairperson of the First Chinese National Committee of the International Council of Museums (ICOM), member of the ICOM-ASPAC, representative to the Third Conference of Chinese Historians (1983), consultant to the Chinese Society of Ming History, doctoral dissertation reviewer and member of Doctoral Dissertation Panels of Peking University (Ming history), Renmin University of China (Qing history) and Nankai University (Qing history) and part-time professor at Beijing Normal University.

He is the author of: "Three Hundred Years of China: From Being Advanced to Backward", "China and the World between the 11th Century and Mid-19th Century", "The Northwest Frontier during Ming and Qing Period and Junggar Problems", The History and Cultural Relics of Junggar, "Beijing during the Wanli Era of Ming: A Study of Prosperity of the Imperial City by a Ming Painter", "The Growth of Nanjing's Urban Economy and Changes of Daily Life in Late Ming: A Study of The Booming Southern Capital by a Ming Painter", "Capitalist Nascence of Metallurgical and Ceramic Industries in Foshan: A Study on Restrictive Rules Inscribed on Tablets and Industrial Regulations in Nanhai County", "The History of Suzhou and Its Prosperity in the Qianlong Era: Preface to Xu Yang's Life in Golden Times" and Leaves of Bigonia: Notes to Ming and Qing History. He is also the Deputy Editor-in-Chief of Qing History (vol. I) in the Encyclopedia of China: Chinese History (1st ed.) and the Editor-in-Chief of Museology (vol. I) in the Encyclopedia of China: Cultural Relics and Museum (1st ed.) and The Basis of Chinese Museology.



## 代序

乾隆時代東方大國的社會風貌

清高宗愛新覺羅·弘歷（一七一——一七九九）生當公元十八世紀，是清朝入關後第四位皇帝，年號乾隆，世稱乾隆皇帝。他在位六十年，又當太上皇三年，享年八十九歲，執政之久、年壽之高，在歷代帝王中罕見。他在位時『文治武功』建樹很多，社會長期安定、經濟繁榮、國庫充裕、戶口迅增、文化發達、國力强盛，邊疆統一，史稱『乾隆盛世』，對中國歷史發展產生了深遠影響。但也和許多傑出的歷史人物一樣，不免有褒有貶、有譽有毀，功過是非，後人評說不已。

乾隆一生不斷出巡，東謁盛京，西到五臺、嵩洛，東朝岱嶽、孔廟，六次南巡江浙。每次出巡又不忘遊覽名勝古跡。他博學多才，能詩文，擅書法，也好作畫，愛好文物，長於鑒賞，尤好作詩，總計有詩五萬餘首，數量之大前無古人。他當皇子時著有《樂

善堂詩文全集》，在位六十年著有御製詩五集、御製文三集，當太上皇以後還有御製詩文餘集。曾自號『長春居士』、『信天主人』，晚年自號『古稀天子』、『十全老人』，所以，他又是一個頗富傳奇色彩的歷史人物。

弘歷七十五歲時曾說：『余臨御五十年，凡舉二大事，一曰西師（平定西北動亂），一曰南巡。』《乾隆南巡圖》即為描繪乾隆十六年（一七五）第一次南巡江浙的巨幅歷史畫卷。這次南巡往返一百一十二天，行程五千八百餘里。圖卷由宮廷畫師徐揚奉命『以御製詩意為圖』，共十二卷，紙本設色，縱六八·六釐米，總長一五四·一七釐米。各卷內容如下：第一卷，啟蹕京師；第二卷，過德州；第三卷，渡黃河；第四卷，閱視黃淮河工；第五卷，金山放船至焦山；第六卷，駐蹕姑蘇；第七卷，入浙江境到嘉興煙雨樓；



第八卷，駐蹕杭州；第九卷，紹興謁大禹廟；第十卷，江寧閱兵；第十一卷，順河集離舟登陸；第十二卷，迴鑾紫禁城。

圖卷以中國畫傳統的寫實手法和獨具的藝術特色，詩書畫三結合——乾隆皇帝的詩篇、大學士著名書法家梁國治的書法和傑出畫家徐揚的繪畫，描繪了乾隆下江南省方問俗、察吏安民、視察河工、檢閱師旅、祭祀禹廟和遊覽湖山名勝的情景；同時描繪了北京城垣之宏偉、市井之繁盛、皇宮之壯麗輝煌；描繪了河北江南的城市鄉村和士農工商、官民人等的風情世態，以及黃河、淮河、運河、長江、錢塘江、洪澤湖、西湖、南湖等錦綉江山，是一件真實反映乾隆時代社會風貌的歷史畫傑作。

『乾隆南巡』二百多年來，各地民間一直流傳着許多佳話，影響深遠。『乾隆下江南』早已出現在章回小說之中，演出於戲劇舞臺之上。近年來在電視中更是連臺『戲說』，傳播廣泛，但越『演』越『說』却離乾隆和乾隆南巡的本來面貌越遠。爲了有助於理解和研究圖卷所描繪的乾隆南巡的真實景況和所反映的歷史文化內涵，有助於鑒賞和研究圖卷傑出的藝術成就，本書對《乾隆南巡圖》繪製的歷史背景、圖卷各卷的賞析、考釋和南巡紀事日錄、圖卷的藝術特色和歷史價值，以及作者徐揚其人和藝術成就進行了論述。書稿由王宏鈞、郭秀蘭和朱敏合作編著。本書共十六章，其中第一、第二、第三、第四、第五、第七、第九、第十二、第十四、

第十五、第十六各章由王宏鈞撰寫；第六、第八、第十、第十一各章由郭秀蘭副研究員撰寫；第十三章由朱敏副研究員撰寫；全書由王宏鈞統籌策劃，最後增刪定稿。限於我們的水平，其中訛誤疏漏之處，在所難免，敬希各方專家學者和廣大讀者不吝賜教。

《乾隆南巡圖》是國家十分重要的珍貴文物，原藏故宮博物院，一九五九年調撥中國歷史博物館，現藏中國國家博物館。本書的研究撰寫和出版，從二十世紀八十年代初已開始籌劃、準備，在中國歷史博物館和中國國家博物館先後幾屆領導的關切和支持下，才得以完成，在此謹向他們，並向故宮博物院和文物出版社深致敬意。

本書撰寫之初，一九九九年秋曾與著名清代歷史和文物專家、故宮博物院研究員朱家潛先生商討，蒙他提供了寶貴意見。現在書稿即將付梓，家潛先生早已僊逝，謹向他遙致謝意和深切悼念。

王宏鈞

二〇〇九年十月寫於中國國家博物館



目 錄

代 序 乾隆時代東方大國的社會風貌／王宏鈞 ..... 〇〇一

圖 版 《乾隆南巡圖》 ..... 〇〇一

子 《啟蹕京師》(全) ..... 〇〇三

丑 《過德州》(部分) ..... 〇四三

寅 《渡黃河》(部分) ..... 〇五一

卯 《閱視黃淮河工》(部分) ..... 〇六一

辰 《金山放船至焦山》(部分) ..... 〇七三

巳 《駐蹕姑蘇》(部分) ..... 〇八五

午 《入浙江境到嘉興煙雨樓》(部分) ..... 一〇七

未 《駐蹕杭州》(部分) ..... 一一九

申 《紹興謁大禹廟》(部分) ..... 一三五

酉 《江寧閱兵》(部分) ..... 一四五

戌 《順河集離舟登陸》(部分) ..... 一六一

亥 《迴鑾紫禁城》(部分) ..... 一六七

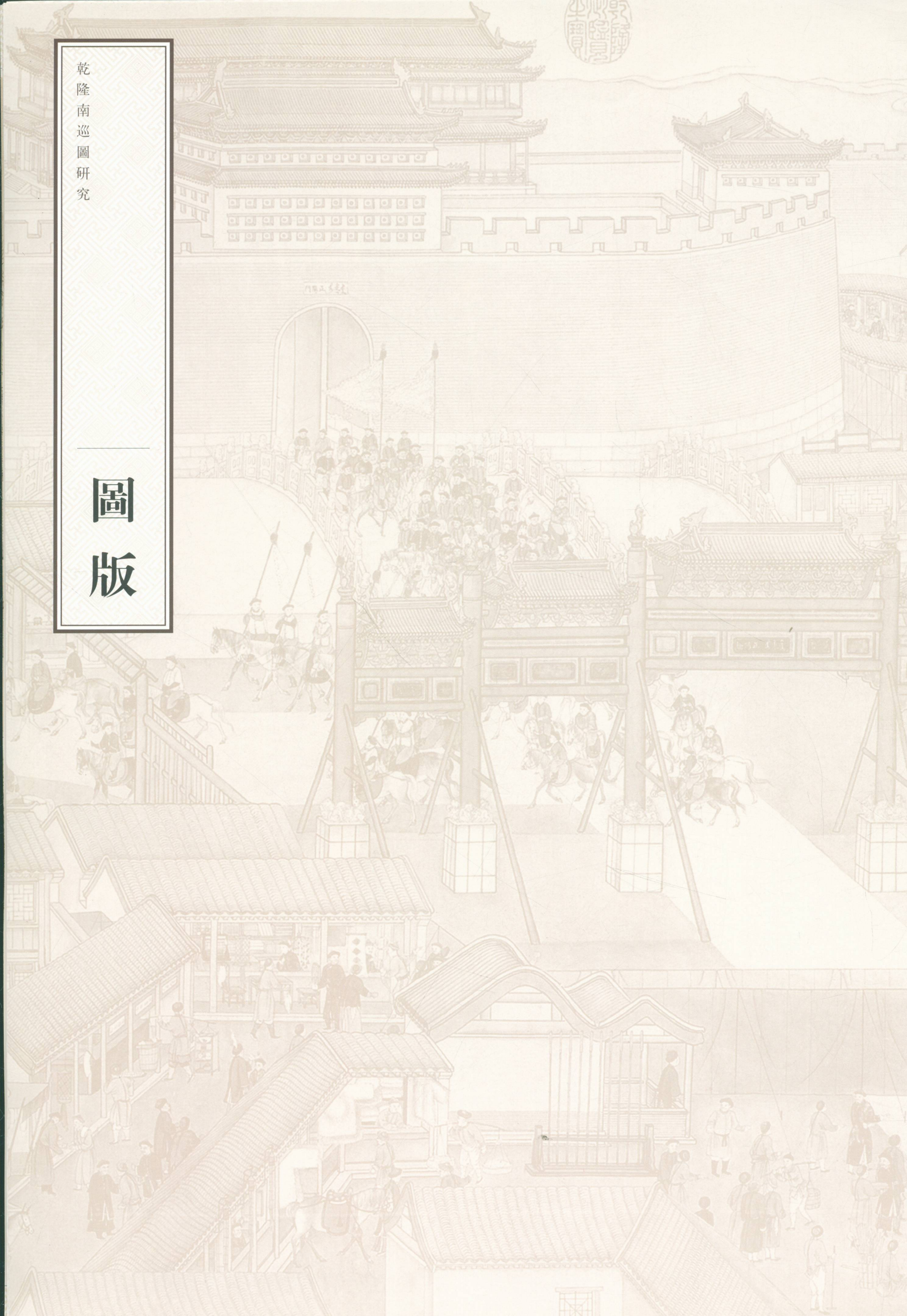


第一章	《乾隆南巡圖》繪製的歷史背景／王宏鈞	一八一
第二章	《乾隆南巡圖》第一卷《啟蹕京師》考析／王宏鈞	一九九
第三章	《乾隆南巡圖》第二卷《過德州》考析／王宏鈞	二二三
第四章	《乾隆南巡圖》第三卷《渡黃河》考析／王宏鈞	二三九
第五章	《乾隆南巡圖》第四卷《閱視黃淮河工》考析／王宏鈞	二四七
第六章	《乾隆南巡圖》第五卷《金山放船至焦山》考析／郭秀蘭	二六七
第七章	《乾隆南巡圖》第六卷《駐蹕姑蘇》考析／王宏鈞	二八三
第八章	《乾隆南巡圖》第七卷《入浙江境到嘉興煙雨樓》考析／郭秀蘭	三〇五
第九章	《乾隆南巡圖》第八卷《駐蹕杭州》考析／王宏鈞	三一七
第十章	《乾隆南巡圖》第九卷《紹興謁大禹廟》考析／郭秀蘭	三三九
第十一章	《乾隆南巡圖》第十卷《江寧閱兵》考析／郭秀蘭	三三三
第十二章	《乾隆南巡圖》第十一卷《順河集離舟登陸》考析／王宏鈞	三七一
第十三章	《乾隆南巡圖》第十二卷《迴鑾紫禁城》考析／朱敏	三九三
第十四章	全圖考析結語／王宏鈞	四〇三
第十五章	《乾隆南巡圖》的藝術特色和歷史價值／王宏鈞	四一一
第十六章	傑出的寫實主義畫家徐揚／王宏鈞	四二七



乾隆南巡圖研究

# 圖版











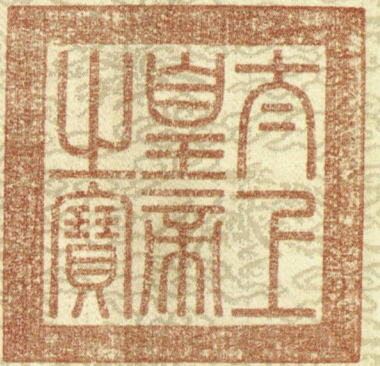
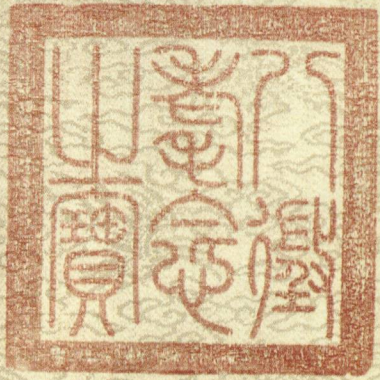
乾隆南巡圖

【子】 啟蹕京師

崇壇祈穀屆初辛，盥薦柴升秩有倫。仰冀瑤編書歲稔，親扶鳳輦舉時巡。  
南人望幸心云慰，西母承歡願以申。四海一家何德我，三朝厚澤久孚民。  
省方設教義經重，覲后同衡虞典陳。駘宕和風清始蹕，依韋暖律鬯青春。  
歷看麥隴勾萌達，擬詠江鄉景色新。法祖悅親廬休助，六龍於邁豈辭頻。







崇壇祈穀屆初辛  
盟薦崇升秩有倫  
仰異瑤編書歲稔  
親扶鳳輦舉時巡  
南人望幸心云慰  
西母承歡願以申  
四海一家何德我  
三朝厚澤久孚民  
省方設教義經重  
觀后同衡虞典陳  
駘宕和風清始蹕  
依韋暖律鬯青春  
應看麥隴勾萌達  
擬詠江鄉景色新  
法祖悅  
親廩休助六龍于  
邁豈辭頻御製  
幸未益春恭奉  
皇太后南巡啟蹕  
京師近體言志  
勅敬書

臣梁國治奉

